



RZECZPOSPOLITA POLSKA
MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
Al. Ujazdowskie 11
00-950 WARSZAWA Skr. Pocz. 33
Centrala tel. 52-12-888
fax 627-21-93

Warszawa, 24 lipca 2008 r.

BDG-III-3820-23/08

Do wykonawców

Dotyczy: usługi utworzenia, wdrożenia i eksploatacji Systemu Dozoru Elektronicznego

Ministerstwo Sprawiedliwości, jako Zamawiający w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na: usługi utworzenia, wdrożenia i eksploatacji Systemu Dozoru Elektronicznego, działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z dnia 29 listopada 2007 r. Nr 223, poz. 1655), zwanej dalej „ustawą”, w związku z art. 38 ust. 1 ustawy, przekazuje treść zapytań do treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, zwanej dalej „SIWZ” wraz z odpowiedziami:

Pytanie nr 1.

Paragraf 6.2.7 z załącznika 1 do umowy.

Wymiana baterii nie powinna odbywać się w nadajniku częściej niż 1 raz w roku i powinna być możliwa przez przedstawicieli podmiotu dozoruującego w miejscu przebywania skazanego.

Nie jest uważane za bezpieczne wymiana baterii w miejscu przebywania skazanego. Baterie powinno się wymienić otoczeniu, w którym nie przebywa skazany. Czy można wziąć pod uwagę zmianę wymogu odnośnie wymiany baterii. Zamiennie zostanie zapewniony nowy nadajnik, który będzie wyposażony w nową baterię.

Odpowiedź na pytanie nr 1.

Warunki wymiany baterii określa Załącznik nr 1 do Umowy.

Pytanie nr 2.

Paragraf 6.3.4. z załącznika 1 do umowy.

Stacjonarne urządzenie monitorujące jest odporne na spięcia w sieci zasilania elektrycznego. Czy ministerstwo może zdefiniować co oznacza krótkie spięcie art. spięcie poniżej 10 minut

Odpowiedź na pytanie nr 2.

Zamawiający w SIWZ i Załącznikach nie używa pojęcia „krótkie spięcie”. Wymagania na stacjonarne urządzenie monitorujące zostały określone w Załączniku nr 1 do Umowy.

Stacjonarne urządzenia monitorujące powinny posiadać odpowiednie zabezpieczenia przed szkodami spowodowanymi przez prąd elektryczny w sieci zasilania elektrycznego.

Pytanie nr 3.

Paragraf 6.3.8 z załącznika 1 do umowy.

Zasięg stacjonarnego urządzenia monitorującego jest regulowany w czasie instalacji urządzenia w miejscu przebywania skazanego odbywającego karę pozbawienia wolności w SDE tak, aby stacjonarne urządzenie monitorujące mogło wykryć nadajnik skazanego w obrębie miejsca przebywania. Pożądany maksymalny zasięg urządzenia to co najmniej 200m.

Czy mogę otrzymać potwierdzenie, że ministerstwu chodzi o obszar 200m (to jest bardzo duży obszar).

Czy teren objęty aresztem zawiera się w granicach wewnętrznych części budynku art. dom skazanego czy również może być rozszerzony na zewnętrzne części domu art. ogrody w czasie odbywania kary pozbawienia wolności.

Odpowiedź na pytanie nr 3.

W cytowanym punkcie 6.3.8. Załącznika nr 1 do Umowy został określony pożądany maksymalny zasięg stacjonarnego urządzenia monitorującego. Dopuszczalny obszar przebywania skazanego w każdym przypadku określany jest w orzeczeniu sądu penitencjarnego.

Zgodnie z Ustawą z dnia 7 września 2007 r. O wykonywaniu kary pozbawienia wolności poza zakładem karnym w systemie dozoru elektronicznego, Art. 44. 1. *„W postanowieniu o udzieleniu skazanemu zezwolenia na odbycie kary pozbawienia wolności w systemie dozoru elektronicznego sąd penitencjarny:*

- 2) *określa miejsce, czas, rodzaj lub sposób wykonywania nałożonych obowiązków”*

Pytanie nr 4.

Paragraf 6.4.4 załącznika 1 do umowy.

Przenośne urządzenie monitorujące sygnalizuje słabą baterią dźwiękiem co najmniej na 12 godzin przed całkowitym rozładowaniem. Czas ładowania baterii po podłączeniu jej do zasilania nie powinien być dłuższy niż 12 godzin.

Czy możliwe jest użycie sygnalizatora świetlnego zamiast dźwięku jako alternatywnego źródła ostrzeżenia o słabej baterii.

Odpowiedź na pytanie nr 4.

Zamawiający podtrzymuje zapis punktu 6.4.4 Załącznika nr 1 do Umowy. Sygnalizacja optyczna może być dodatkowym elementem informowania o słabej baterii.

Pytanie nr 5.

Paragraf 6.4.6 załącznika 1 do umowy.

Obecność nadajnika osoby skazanej, która otrzymała zakaz zbliżania się do danej osoby wyposażonej w przenośne urządzenie monitorujące, jest sygnalizowana określonym

dźwiękiem i światłem. Sygnał dźwiękowy oraz świetlny osoba ta może wyregulować aż do całkowitego wygaszenia tych sygnałów.

Czy można potwierdzić iż osoba wyposażona w przenośne urządzenie odbierze sygnał świetlny i dźwiękowy.

Odpowiedź na pytanie nr 5.

Zgodnie z zapisem punktu 6.4.6 Zamawiający nie wymaga potwierdzenia odbioru sygnału świetlnego i dźwiękowego przez osobę wyposażoną w przenośne urządzenie monitorujące.

Pytanie nr 6.

Paragraf 7.3.1 załącznika 1 do umowy.

Przy wprowadzaniu danych dotyczących postanowienia sędzia penitencjarny wykorzystuje wyświetlane przez system informacje o liczbie wolnych miejsc w SDB dla skazanych. Sędzia penitencjarny dokonuje „rezerwacji” jednego miejsca skazanego. Może także w dowolnym czasie z rezerwacji miejsca zrezygnować. Rezerwacja miejsca dla skazanego w SDE polega na wskazaniu danych osobowych skazanego, miejsca przebywania skazanego, w którym odbywał będzie on karę pozbawienia wolności w SDB oraz ewentualnie liczby osób i miejsc, do których skazany nie powinien się zbliżać wraz z ich adresami. Informacje te są wykorzystywane przez podmiot dozorujący do oceny możliwości technicznych wykonania kary pozbawienia wolności przez danego skazanego w określonych miejscach. Dla zastosowania urządzeń z lokalizacją skazanego zapisuje odpowiednie dane o tych miejscach. Podmiot dozorujący proponuje sędziemu penitencjarnemu zestawy urządzeń, które w najlepszy sposób zapewnią kontrole wykonania przez skazanego nałożonych obowiązków. Sędzia dokonuje wyboru urządzeń. W przypadku zastosowania urządzeń z lokalizacją skazanego podmiot dozorujący proponuje sędziemu penitencjarnemu zakres danych wprowadzanych w związku z tym do systemu (strefy „włączone” i „wyłączone” oraz ich wielkość). Dane te podmiot dozorujący wprowadza wykorzystując stacje robocze swojej ekspozytury.

Czy ilość miejsc w systemie odnosi się do całego obszaru czy też ilości w różnych obszarach, które po zsumowaniu dadzą ilość potrzebnych miejsc.

Odpowiedź na pytanie nr 6.

Ilość miejsc dla skazanych w systemie określona jest dla kolejnych etapów wdrażania systemu SDE. Etapy i terminy wdrażania systemu SDE zostały szczegółowo określone w Załączniku nr 2 do Umowy.

Pytanie nr 7.

Paragraf 7.3.5 załącznik 1 do umowy.

Następnie sędzia penitencjarny wskazuje zespół kuratorski sądu rejonowego właściwy dla danego skazanego, co oznacza, że treść wprowadzonych danych do systemu, a następnie wszystkie dane o odbywaniu kary przez skazanego w przypadku wykonalności postanowienia będą widoczne na stacjach roboczych kuratorów w danym sądzie rejonowym. O tym, który sądowy kurator zawodowy zajmie się danym skazanym, wynika z podziału pracy we właściwym dla skazanego sądzie rejonowym.

Czy mogę otrzymać potwierdzenie, że bierzemy pod uwagę sąd rejonowy a nie o sądy wojewódzkie; będzie to miało wpływ na ilość użytkowników.

Odpowiedź na pytanie nr 7.

W ustroju sądów powszechnych w Polsce nie istnieją aktualnie „sądy wojewódzkie”. Ilość użytkowników pracujących jednocześnie w aplikacji została określona w SIWZ o czym stanowi Załącznik nr 1 do Umowy, pkt 7.9 Rozdziału I.

Pytanie nr 8.

Paragraf 7.6 załącznika 1 do umowy.

Pracownicy komórki nadzoru nad funkcjonowaniem SDE w Ministerstwie Sprawiedliwości na swoich stacjach roboczych otrzymują wszystkie informacje dostępne w Centrali Monitorowania.

Czy mogę otrzymać potwierdzenie, że chcecie otrzymać tę informację tylko w do wglądu.

Odpowiedź na pytanie nr 8.

Sposób współpracy użytkowników z systemem SDE określa pkt 4.2, Rozdział I Załącznika nr 1 do Umowy.

Pytanie nr 9.

Paragraf 8,1 załącznika 1 do umowy.

Podmiot dozorujący dla celów funkcjonowania SDE organizuje Centralę Monitorowania. Centrala Monitorowania musi być zainstalowana w miejscu wskazanym przez Zamawiającego.

Wykonawca zestawi łącza światłowodowe w celu wymiany danych w ringu światłowodowym pomiędzy lokalizacjami Zamawiającego:

- Centralą Monitorowania SDE – w Warszawie ul. Zwycięzców 34;
- Podstawowym Ośrodkiem Przetwarzania Danych Ministerstwa Sprawiedliwości (POPD MS) w Warszawie ul. Czerniakowska 100;
- Centralą Ministerstwa Sprawiedliwości w Warszawie, Art. Ujazdowskie 11; -Centralnym Zarządem Służby Więziennej – w Warszawie, ul. Rakowiecka 37a,

Połączenia muszą zostać wykonane w oparciu o światłowód dfaxowy, minimum 16-sto dfax, zabudowany w poszczególnych (wskazanych) lokalizacjach Zamawiającego urządzeniami aktywnymi pozwalającymi na terminowanie kanałów Ethernet dfa po stronie WAN oraz co najmniej kanałów GigaEthernet po stronic LAN we wszystkich wskazanych lokalizacjach Zamawiającego.

Czy mogę otrzymać potwierdzenie, że Zamawiający ma wcześniejszą zgodę na dostęp do lokalizacji Ministerstwa Sprawiedliwości dla tych potrzeb.

Odpowiedź na pytanie nr 9.

Zamawiającym jest Ministerstwo Sprawiedliwości. Wszystkie wymienione lokalizacje podlegają Ministerstwu Sprawiedliwości.

Pytanie nr 10.

Paragraf 8.2 z załącznika 1 do umowy.

Centralę Monitorowania obsługuje uprawniony personel podmiotu dozoru wraz z uprawnionymi przedstawicielami Zamawiającego zgodnie z harmonogramem wdrażania systemu, a po przekazaniu eksploatacji centrali monitorowania Zamawiającemu – tylko personel Zamawiającego.

Czy po przekazaniu Centrum Kontrolnego Zamawiający rozważa możliwość zatrudnienia personelu dotychczas pracującego dla wykonawcy czy też wykonawca ma zatrudnić personel tymczasowy na okres uruchomienia Centrum Kontrolnego?

Odpowiedź na pytanie nr 10.

Przynależność uprawnionego personelu przeznaczonego do obsługi Centrali Monitorowania określa pkt 8.2 Rozdziału I Załącznika nr 1 do Umowy.

Pytanie nr 11.

Paragraf 8.4 załącznika 1 do umowy.

Centrala Monitorowania wyposażona jest w co najmniej 2 serwery: główny i zapasowy. Serwer zapasowy jest w stałej gotowości do przejęcia funkcji serwera głównego. Przełączanie się elementów aktywnych Centrali Monitorowania odbywa się automatycznie bez utraty danych. W systemie jest odnotowywany czas przełączania się serwerów.

Czy istnieje możliwość potwierdzenia, że wymagane 2 serwery mają być umieszczone w tym samym budynku czy też w różnych budynkach? Warto by rozważyć posiadanie oddzielnych budynków w celu użycia jako zaplecza (back up) w przypadku katastrofy naturalnej lub ewakuacji pożarowej.

Odpowiedź na pytanie nr 11.

Wykonawca powinien przedstawić rozwiązanie zapewniające wystarczające bezpieczeństwo danych i systemu informatycznego biorąc pod uwagę zapisy Załącznika nr 1 do Umowy, w szczególności pkt 8 Rozdziału I, pkt 2.14 Rozdziału II oraz własną wiedzę i doświadczenie.

Pytanie nr 12.

Paragraf 12.1.1 załącznika 1 do umowy.

Sąd penitencjarny zwraca się do podmiotu dozoru o opinię odnośnie warunków organizacyjno-technicznych odbywania kary w SDE przez danego skazanego.

Czy powinno to zostać wykonane poprzez rozmowę telefoniczną czy też zachodzi potrzeba wizyty osobistej? Chcielibyśmy zalecić stosowanie obu sposobów.

Odpowiedź na pytanie nr 12.

Zamawiający nie przewiduje osobistych wizyt sędziego w siedzibie podmiotu dozoru ani w miejscu odbywania kary przez skazanego w SDE. Przebieg procesu ustalania możliwości odbywania kary pomiędzy sądem penitencjarnym, a podmiotem dozującym został opisany punktach 7.3.1, 7.8., 12.1.2., 12.1.3. Rozdziału I Załącznika nr 1 do Umowy.

Pytanie nr 13.

Paragraf 13.4.1 załącznik 1 do umowy.

Po odebraniu sygnału o uszkodzeniu przenośnego urządzenia monitorującego osoby, do której skazanemu nie wolno się zbliżać, dyżurny centrali monitorowania poleca zespołowi dyżurnemu ekspozytury właściwej dla danej osoby złożenie jej wizyty celem wyjaśnienia sprawy.

Czy można prosić o wyjaśnienie powyższego paragrafu? Nie zalecalibyśmy kontaktu osobistego z skazanym w przypadku zniszczenia Jednostki Monitorującej mając na uwadze ochronę personelu dozoru.

Odpowiedź na pytanie nr 13.

Przytoczony punkt (13.4.1) dotyczy sytuacji, w której uszkodzeniu ulega przenośne urządzenie monitorujące pozostające w dyspozycji osoby „chronionej” co do której obowiązuje zakaz zbliżania się. Nie dotyczy więc bezpośrednio osoby skazanego.

Pytanie nr 14.

Paragraf 1.2 (1) załącznika 1 do umowy.

2) wyznacza termin i określa sposób zgłoszenia prac skazanego upoważnionemu podmiotowi dozoru gotowości zainstalowania wskazanych środków technicznych. O terminie, o którym mowa wylej sędzia penitencjarny zawiadamia upoważniony podmiot dozoru przez wprowadzenie danych sprawy do systemu informatycznego. Odpis postanowienia sądu penitencjarnego doręcza się upoważnionemu podmiotowi dozoru. O terminie zwolnienia sędzia penitencjarny niezwłocznie zawiadamia upoważniony podmiot dozoru. Zawiadomienie, o którym mowa może być także doręczone za pomocą d fax lub bezpiecznej poczty elektronicznej. W takim przypadku dowodem doręczenia jest potwierdzenie transmisji danych skazanemu ma obowiązek zgłoszenia upoważnionemu podmiotowi dozoru gotowości do zainstalowania środków technicznych w terminie 24 godzin od zgłoszenia lub doręczenia skazanemu postanowienia o udzieleniu zezwolenia na odbycie kary pozbawienia wolności w systemie dozoru elektronicznego, w przypadku określonym w Art.6 ust. 1 ustawy o której mowa wyżej, albo od zwolnienia skazanego z zakładu karnego, w przypadku określonym w Art. 6 ust.2 tejże ustawy. Upoważniony podmiot dozoru ma obowiązek rejestracji ww. zgłoszenia. Upoważniony podmiot dozoru jest obowiązany zainstalować właściwe środki techniczne niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 3 dni od dnia zgłoszenia przez skazanego gotowości do instalacji w/w środków.

Sąd penitencjarny może zmienić miejsce, w którym skazanemu ma przebywać odbywając karę pozbawienia wolności w systemie dozoru elektronicznego, a także zmienić przedziały czasu, w których skazanemu może oddalić się z tego miejsca.

Rozpoczęcie odbywania kary pozbawienia wolności w systemie dozoru elektronicznego następuje w dniu, w którym uruchomiono środki techniczne niezbędne do wykonywania tej kary w tym systemie. Odbywanie kary w SDE polega na przebywaniu skazanego w określonych porach dnia w określonych miejscach. Odbywanie kary w SDE może również

polegać na obowiązku zakazu zbliżania się do określonej osoby. Zdaniem SDE jest, za pomocą odpowiednich środków technicznych, ciągłe monitorowanie wyznaczonego przez sąd harmonogramu odbywania kary. Szczegółowe postanowienia w zakresie odbywania kary w SDE i obowiązki wykonawcy podano w dalszej części niniejszego opracowania. W razie potrzeby upoważniony podmiot dozoru może żądać od Policji udzielenia pomocy przy dokonywaniu czynności postępowania wykonawczego, w szczególności pomocy przy wejściu do miejsca stałego pobytu skazanego lub innego wskazanego miejsca przebywania skazanego. SDE umożliwia przechowywanie i archiwizowanie danych osobowych oraz informacji zarejestrowanych w związku z wykonywaniem czynności materialno-technicznych, w sposób zapewniający bezpieczeństwo przechowywanych danych i informacji. Dane i informacje, o których mowa wyżej w SDE przechowywane są przez okres 2 lat od chwili uzyskania określonych danych osobowych lub zarejestrowania danej informacji.

Kto będzie odpowiedzialny za wstępny instruktaż policji uświadamiający wagę wykonywanych przez jej funkcjonariuszy obowiązków?

Odpowiedź na pytanie nr 14.

Zadania realizowane przez Policję wynikają z obowiązujących w Polsce unormowań prawnych w ramach których istnieje możliwość formalnej współpracy i udzielania pomocy przez funkcjonariuszy Policji w funkcjonowaniu systemu SDE.

Pytanie nr 15.

Paragraf 6.1.2 załącznika 1 do umowy.

Na obudowie urządzeń powinny znajdować ale trwałe oznaczenia (mogą być w niewidocznej części urządzenia):

- unikalny numer identyfikacyjny;
- typ urządzenia
- nazwa producenta
- znak CE zgodności z wymaganiami Unii Europejskiej na tego typu urządzenia

Z doświadczenia wiemy, że ważne jest aby na obudowie urządzenia znajdował się również kontaktowy numer telefoniczny który ułatwiałby kontakt skazanego z centrum kontroli oraz pomocny przy zwrocie wyposażenia. Czy takie rozwiązanie jest do zaakceptowania?

Odpowiedź na pytanie nr 15.

Zgodnie z założeniami określonymi w SIWZ wraz z Załącznikami Zamawiający nie przewiduje umieszczenia kontaktowego numeru telefonicznego na obudowie urządzeń monitorujących używanych przez skazanych.

Pytanie nr 16.

Paragraf 10.7 załącznika 1 do umowy.

Podmiot dozoru dokonuje według własnego planu kontroli działania urządzeń monitorujących skazanego nie rzadziej niż raz w miesiącu, a jeśli okres kary jest krótszy niż miesiąc – co najmniej raz w ciągu odbywania kary. Kontrola może być związana z wizytą w miejscu przebywania skazanego.

Proszę sprecyzować co oznaczają „co miesiąc”? Na przykład: każdego 20-go, każdego 30-go, każdego 31-go dnia miesiąca art.

Odpowiedź na pytanie nr 16.

„Nie rzadziej niż raz w miesiącu” oznacza – raz lub wiele razy w miesiącu.

Pytanie nr 17.

Paragraf 10.9 załącznika 1 do umowy.

Czynności kontrolne można dokonać w porze nocnej tylko w przypadkach nie cierpiących zwłoki; za porę nocną uważa się czas od godziny 22.00 do godziny 6.00. Kontrole rozpoczętą za dnia można prowadzić mimo nastania pory nocnej.

Czy można wziąć pod uwagę zmianę wyznaczania czasu od północy do 6.00 rano?

Odpowiedź na pytanie nr 17.

Zamawiający nie przewiduje możliwości zmiany wyznaczonej w pkt 10.9. Rozdziału I Załącznika nr 1 do Umowy pory nocnej.

Pytanie nr 18.

Paragraf 12.1.4 załącznika 1 do umowy.

Uprawniony użytkownik wprowadza do systemu dane o skazanym w formie wymaganej przez system oraz harmonogramy odbywania kary. Postanowienie sądu i harmonogramy odbywania kary w SDE otrzymuje skazany. Skazany potwierdza swoim podpisem przyjęcie harmonogramów odbywania kary do wiadomości.

Czy może to być dokument elektroniczny z podpisem elektronicznym?

Odpowiedź na pytanie nr 18.

Zgodnie z aktualnie obowiązującą w Polsce procedurą sądową funkcjonują w niej dokumenty w wersji papierowej sygnowane przez odpowiednie organy i strony postępowania. Jednakże w przyszłości Zamawiający rozważa możliwość funkcjonowania elektronicznej wersji tych dokumentów potwierdzonych podpisem elektronicznym.

Pytanie nr 19.

Paragraf 12.2.3 załącznika I do umowy.

Czas instalacji nadajnika i stacjonarnego urządzenia monitorującego nie powinien przekroczyć 30 minut.

Z naszego doświadczenia 93% instalacji zakańczane jest w ciągu 30 minut, jednakowoż uwzględniając wielkość budynku, współpracy skazanego art. Instalacja może potrwać dłużej. Czy jest to akceptowalne?

Odpowiedź na pytanie nr 19.

Wymagania na czas instalacji nadajnika i stacjonarnego urządzenia monitorującego zostały określone przez Zamawiającego w punkcie 12.2.3. rozdział I Załącznika nr 1 do Umowy.

Zamawiający dopuszcza możliwość wystąpienia takich sytuacji powodowanych czynnikami niezależnymi od podmiotu dozoru.

Pytanie nr 20.

Paragraf 12.2.6 załącznika 1 do umowy.

Z instalacji i uruchomienia jest sporządzany protokół. Przedstawiciele podmiotu informują o pomyślnej instalacji sędziego penitencjarnego (wydział penitencjarny sądu okręgowego) i sądowego kuratora zawodowego (zespół kuratorski sądu rejonowego). Fakt powiadomienia tych osób potwierdzają w protokole, w protokole zamieszcza się sygnaturę akt. Sprawy i nazwę, sadu, dane identyfikacyjne skazanego w SDE, dane osobowe skazanego, numery identyfikacyjne zainstalowanych urządzeń, inne dane związane z instalacją. Protokół podpisuje skazany i przedstawiciel podmiotu dozoru. Jeden egzemplarz protokołu pozostawia się skazanemu.

Czy protokół może być w formie elektronicznej, który następnie zostanie wysłany do skazanego?

Odpowiedź na pytanie nr 20.

Zgodnie z aktualnie obowiązującą w Polsce procedurą sądową obowiązują w niej dokumenty w wersji papierowej sygnowane przez organy i strony postępowania. Jednakże w przyszłości rozważa się możliwość funkcjonowania elektronicznej wersji tych dokumentów potwierdzonych podpisem elektronicznym.

Pytanie nr 21.

Czy sędzia przeprowadzi ocenę stopnia ryzyka skazanego taką jak historia karalności, wykroczenia seksualne etc?

Odpowiedź na pytanie nr 21.

Sędzia penitencjarny orzekający o wykonaniu kary pozbawienia wolności w systemie SDE wykonuje swoje czynności zgodnie z obowiązującymi normami prawnymi i procedurami. Realizuje je w sposób niezawisły i może wykorzystywać również elementy wiedzy kryminologicznej o danym skazanym.

Pytanie nr 22.

Czy sędzia uwzględni informacje o niepełnosprawności takie jak niedosłyszenie lub niedowidzenie?

Odpowiedź na pytanie nr 22.

Sędzia penitencjarny orzekający o wykonaniu kary pozbawienia wolności w systemie SDE wykonuje swoje czynności zgodnie z obowiązującymi normami prawnymi i procedurami. Realizuje je w sposób niezawisły i może wykorzystywać również informacje o niepełnosprawności skazanego.

Pytanie nr 23.

Czy sędzia zapewni potrzebne tłumaczenia dla przestępców innej narodowości niż polskiej?

Odpowiedź na pytanie nr 23.

Ustawa o SDE określa odwołanie do odpowiednich aktów prawnych, które regulują tę sytuację.

Pytanie nr 24.

Czy będzie potrzebna dokumentacja techniczna w innym języku art. informacje o skazanym?

Odpowiedź na pytanie nr 24.

Zgodnie z pkt 1.6 Rozdziału III Załącznika nr 1 do Umowy Zamawiający wymaga dokumentacji technicznej jedynie w języku polskim.

Pytanie nr 25.

Czy mogą Państwo opisać czas reakcji strażników więziennych, którzy mają do czynienia ze skazanymi naruszającymi ich nakazy?

Odpowiedź na pytanie nr 25.

Pytanie nie ma odniesienia do treści SIWZ.

Pytanie nr 26.

Czy oczekują Państwo umieszczania w systemie skazanych poniżej 18-go roku życia?

Odpowiedź na pytanie nr 26.

Ustawa o SDE określa odwołanie do odpowiednich aktów prawnych, które regulują tę sytuację.

Pytanie nr 27.

Czy oczekują Państwo elektronicznego monitorowania podejrzanych będących zwolnionych za kaucją w Polsce?

Odpowiedź na pytanie nr 27.

Ustawa o SDE nie przewiduje wykonania tej kary w stosunku do wymienionej kategorii osób.

Pytanie nr 28.

Czy mogą Państwo opisać sposób w jaki skazany ma skontaktować się z Centrum Kontroli w celu potwierdzenia daty i czasu instalacji. Czy oczekują Państwo zapewnienie bezpłatnego numer telefonicznego?

Odpowiedź na pytanie nr 28.

Wyznaczenie daty i godziny instalacji odpowiednich urządzeń monitorujących (w miejscu przebywania skazanego) wskazanych przez sąd penitencjarny nastąpi zgodnie z trybem i terminami określonymi w ustawie o SDE oraz doprecyzowanymi w SIWZ wraz z Załącznikami. Obowiązek ten realizuje podmiot dozoru (Wykonawca), który musi powiadomić skazanego i uzgodnić z nim termin instalacji.

Pytanie nr 29.

Czy istnieje możliwość zobaczenia budynku ministerstwa przeznaczonych na pomieszczenia kontrolne oraz istniejącej infrastruktury technicznej?

Odpowiedź na pytanie nr 29.

Odpowiedź na zadane pytanie została zawarta w piśmie z dnia 18 lipca 2008 roku skierowanym do Wykonawców oraz umieszczona na stronie Ministerstwa Sprawiedliwości – d.s.gov.pl.

Pytanie nr 30.

Czy pomieszczenie przeznaczone na serwer oraz infrastrukturę techniczną jest pusty lub czy też znajduje się istniejąca infrastruktura?

Odpowiedź na pytanie nr 30.

Pomieszczenia przeznaczone na Centralę Monitorowania są puste i aktualnie nie posiadają stałego wyposażenia.

Pytanie nr 31.

Jeżeli w pomieszczeniu znajduje się infrastruktura techniczna czy pomieszczenie to posiada podłogę antystatyczną oraz czy jest klimatyzacja?

Odpowiedź na pytanie nr 31.

Pomieszczenia przeznaczone na Centralę Monitorowania są puste i aktualnie nie posiadają stałego wyposażenia w tym również klimatyzacji i podłogi antystatycznej.

Pytanie nr 32.

Czy będzie od nas oczekiwane aby wyznaczyć skazanemu czas i miejsce spotkania lub przedział czasowy na instalację urządzeń.

Odpowiedź na pytanie nr 32.

Wyznaczenie daty i godziny instalacji odpowiednich urządzeń monitorujących (w miejscu przebywania skazanego) wskazanych przez sąd penitencjarny nastąpi zgodnie z trybem i terminami określonymi w ustawie o SDE oraz doprecyzowanymi w SIWZ wraz z Załącznikami. Obowiązek ten realizuje podmiot dozoru (Wykonawca), który musi powiadomić skazanego i uzgodnić z nim termin instalacji.

Pytanie nr 33.

Czy możemy prosić o spis kar, które będą nakładane na skazanego łamiącego zakazy?

- a) jakie kroki są podejmowane w czasie wyroku w zawieszeniu?
- b) stopnie wykroczeń art. jeżeli skazany jest nieobecny podczas dozoru dłużej niż 4 godziny czy zostaje ponownie skierowany na salę sądową, w celu wymierzenia ponownej kary?

Odpowiedź na pytanie nr 33.

Wymienione zagadnienia są uregulowane przez Kodeks Karny i Kodeks Karny Wykonawczy i Ustawę o SDE.

Pytanie nr 34.

Co się stanie jeśli skazany zbiegnie z miejsca objętego dozorem? Co się stanie jeśli skazany ściągnie lub zniszczy urządzenie? Czy istnieje możliwość wsparcia przez Policję? Czy Policja udzieli wsparcia podczas dostępu na teren posesji?

Odpowiedź na pytanie nr 34.

Wyjaśnienie opisanych w pytaniach kwestii znajduje się w Załączniku nr 1 do Umowy.

Pytanie nr 35.

Czy będzie oczekiwane od nas przedstawienia przez nas dowodów w postaci świadków, raportów sądowych?

Odpowiedź na pytanie nr 35.

Wyjaśnienie opisanych w pytaniu kwestii znajduje się w Załączniku nr 1 do Umowy, a szczególnie w pkt 1.2. Rozdziału I.

Pytanie nr 36.

Paragraf 2.3 załącznika 1 do umowy sekcja 2.

W ramach postępowania wykonawca musi dostarczyć infrastrukturę serwerową pracującą w klastrze wraz z systemem operacyjnym, dostarczyć oprogramowani spełniające wymagania funkcjonalne dla platformy integracyjnej oraz bezterminowe licencje na oprogramowanie umożliwiające obsługę podmiotów zależnych.

Czy mogą Państwo dostarczyć więcej informacji odnośnie innych systemów operacyjnych?

Odpowiedź na pytanie nr 36.

Zamawiający, zgodnie z pkt 2.3. Rozdziału II Załącznika nr 1 do Umowy nie określa, ani nie preferuje żadnego wybranego systemu operacyjnego.

Pytanie nr 37.

Paragraf 3 załącznika 1 do umowy sekcja 2.

W skład Centrali monitorowania wchodzi:

- serwery,
- stacje robocze,
- urządzenie do tworzenia i utrzymywania kopii bezpieczeństwa,
- UPS-y,
- urządzenia do łączności kablowej i GSM,
- wyposażenie techniczne i biurowe służące do archiwizowania dokumentacji zarówno w postaci papierowej i elektronicznej,
- urządzenia techniki biurowej (drukarki, fax niszczarka dokumentów, niszczarka płyt □d, dvd, skaner, ksero),
- wyposażenie socjalne (meble, lodówka, czajnik elektryczny, ekspres do kawy, kuchenka mikrofalowa, we, łazienka, prysznic),
- urządzenia do rejestracji obrazu i dźwięku,

- dostęp do CM ograniczony – urządzenia weryfikujące tożsamość wejścia, wyjście i rejestrujące te procesy.

Dla wyjaśnienia, czy mogą Państwo potwierdzić, za które elementy wymieniona w paragrafie 3 odpowiedzialni są Wykonawca, za które Zamawiający?

Odpowiedź na pytanie nr 37.

Wykonawca powinien spełnić wymagania dotyczące systemu SDE zamieszczone w SIWZ i Załącznikach, w szczególności wymagania zgodnie z pkt.3 Rozdziału II Załącznika nr 1 do Umowy. Szczegółowy sposób wykonania przedmiotu zamówienia należy do Wykonawcy.

Pytanie nr 38.

Paragraf 3.2 załącznika 1 do umowy sekcja 2.

Dostęp do Centrali Monitorowania powinien być monitorowany i rejestrowany 24 godziny na dobę.

Dla wyjaśnienie, czy mogą Państwo określić kto jest odpowiedzialny za kontrolowanie dostępu do Centrali Monitorowania, Wykonawca czy Zamawiający?

Odpowiedź na pytanie nr 38.

Kwestie obsługi Centrali Monitorowania opisuje pkt 8.2. Rozdziału I Załącznika nr 1 do Umowy oraz Załącznik nr 2 do Umowy.

Pytanie nr 39.

Paragraf 5.4.2 załącznika 1 do umowy sekcja 2.

Na sprzęcie komputerowym Zamawiającego, wykonawca zainstaluje niezbędne oprogramowanie.

Czy mogą Państwo potwierdzić, iż dostarczycie Państwo sprzęt do celów testowych?

Odpowiedź na pytanie nr 39.

Zamawiający, zgodnie z pkt 2.3 oraz 5. Rozdziału II Załącznika nr 1 do Umowy, a także innymi zapisami SIWZ i Załączników udostępni do celów testowych stacje robocze sędziów i kuratorów.

Pytanie nr 40.

Paragraf 5.4.5 załącznika 1 do umowy sekcja 2

Zamawiający określi szczegółowe zasady dostępu Wykonawcy do swojej siedziby.

Czy mogą Państwo opisać dostęp do swojej siedziby?

Odpowiedź na pytanie nr 40.

Poruszona w pytaniu kwestia dostępu do siedziby dotyczy określenia zasad dostępu po podpisaniu umowy co zostało określone w punkcie 5 Rozdział III Załącznika nr 1 do Umowy dotyczącym testowania systemu.

Pytanie nr 41.

Czy Ministerstwo sprawiedliwości może sprecyzować zobowiązania i warunki, które miałyby być stosowane w wezwaniu do zapłaty lub dwóch bezpiecznych sposobów płatności jako prośba o płatność oraz zapewnienia niezbędnego tekstu, który będzie potrącony do wprowadzenia do dwóch dokumentów w celu spełnienia wymogu płatności.

Odpowiedź na pytanie nr 41.

Warunki płatności zostały określone w Załączniku nr 1 do SIWZ.

Pytanie nr 42.

Czy Powinniśmy zdecydować się zlecić podwykonawstwo jako dostawca wyposażenia tylko jednemu wykonawcy, czy są jakieś ograniczenia co do ilości firm, które możemy zatrudnić jako podwykonawców.

Odpowiedź na pytanie nr 42.

Zamawiający nie ogranicza w SIWZ, która część zamówienia nie może zostać powierzona podwykonawcom. Kwestie wykorzystania podwykonawców w realizacji zamówienia powinny być zgodne z pkt 8.11 Rozdziału XIV SIWZ.

Pytanie nr 43.

(...) chciał poprosić o przedłużenie daty końcowej zgłoszenia oferty o dwa miesiące, w celu uzyskania dłuższego okresu na zebranie odpowiednich i ważnych informacji.

Odpowiedź na pytanie nr 43.

Zamawiający wyznaczył termin składania ofert w sposób zgodny z zapisami ustawy Prawo zamówień publicznych. Na chwilę obecną Zamawiający nie przewiduje możliwości zmiany terminu składania ofert określonego w SIWZ.

Pytanie nr 44.

Paragraf 9.3 załącznika 1 do umowy

Jednostka nadzorująca uruchomi stację centralnego monitorowania do momentu przekazania jej Zamawiającemu

Czy mogą Państwo potwierdzić do kiedy Dozorujący uruchomi centralną stację monitoringu?

Odpowiedź na pytanie nr 44.

W punkcie 9.3. Załącznika nr 1 do Umowy jest mowa o „*podmiocie dozorującym*” a w treści pytania użyto określenia „*jednostka nadzorująca*” które nie występuje w całej dokumentacji przetargowej. W związku z powyższym trudno jest ustalić Zamawiającemu czego konkretnie dotyczy to pytanie.

Etapy i terminy wdrażania systemu SDE zostały szczegółowo określone w Załączniku nr 2 do Umowy.

Pytanie nr 45.

Paragraf 8.2

Centralna stacja monitoringu jest obsługiwana przez wykwalifikowany personel Dozorującego wspólnie z wykwalifikowanym personelem Zamawiającego w związku z harmonogramem wdrożenia systemu oraz po przekazaniu obowiązków centralnej stacji monitorującej Zamawiającemu – tylko personel jednostki zamawiającej.

Czy mogą Państwo potwierdzić jaki rodzaj personelu zostanie zapewniony przez Zamawiającego i w jakiej ilości?

Odpowiedź na pytanie nr 45.

Przytoczony przez Wykonawcę tekst pkt 8.2. Załącznika nr 1 do Umowy został istotnie zniekształcony w stosunku do oryginału. W związku z powyższym trudno jest ustalić Zamawiającemu czego konkretnie dotyczy to pytanie.

Liczbę i rodzaj osób stanowiących personel Centrali Monitorowania powinien określić Wykonawca w ramach realizacji przedmiotu zamówienia. Powinno to nastąpić w oparciu o posiadaną wiedzę i doświadczenie. Zamawiający zapewni swój personel do obsługi Centrali Monitorowania na podstawie wymagań wykonawcy uzgodnionych z Zamawiającym.

Liczba osób personelu Zamawiającego nie powinna przekroczyć wielkości określonych w Załączniku nr 1 do Umowy, Rozdział IV, pkt 1.7.11.

Zamawiający zgodnie z rozdziałem X ust. 2 SIWZ oraz w oparciu o art. 27 ust. 2 ustawy, żąda od Wykonawcy niezwłocznego potwierdzenia otrzymania faksem niniejszego pisma na numer faksu (0 22) 628-97-85.

*z upoważnienia Dyrektora Generalnego
Ministerstwa Sprawiedliwości*

Otrzymują:

1. Adresat.
2. A/a.

-/-

*Jarosław Paszke
Zastępca Kierownika Zespołu SDE
Dyrektor Departamentu CORS i IR*